2023/2653

2023.11.28.

A BIZOTTSÁG (EU) 2023/2653 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2023. november 27.)

a Kínai Népköztársaságból származó melamin behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (4) bekezdése szerinti új exportőrre vonatkozó felülvizsgálatot követő kivetéséről szóló (EU) 2023/1776 végrehajtási rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ([1]) (a továbbiakban: az alaprendelet) és különösen annak 11. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel a Kínai Népköztársaságból származó melamin behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről szóló, 2023. szeptember 14-i (EU) 2023/1776 bizottsági végrehajtási rendeletre ([2]),

mivel:

1. ELJÁRÁS

1.1. Korábbi vizsgálatok és hatályban lévő intézkedések

(1) Egy vizsgálatot (a továbbiakban: eredeti vizsgálat) követően a Tanács a 457/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelettel ([3]) végleges dömpingellenes vámot vetett ki a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína) származó melamin behozatalára.

(2) 2017 júliusában hatályvesztési felülvizsgálatot (a továbbiakban: első hatályvesztési felülvizsgálat) követően a Bizottság az (EU) 2017/1171 végrehajtási rendelettel ([4]) újból kivetette a Kínai Népköztársaságból származó melamin behozatalára alkalmazandó végleges dömpingellenes vámot.

(3) 2023. szeptember 15-én egy második hatályvesztési felülvizsgálatot (a továbbiakban: második hatályvesztési felülvizsgálat) követően a Bizottság az (EU) 2023/1776 végrehajtási rendelettel újból kivetette a Kínai Népköztársaságból származó melamin behozatalára alkalmazandó végleges dömpingellenes vámot.

(4) A jelenleg hatályos intézkedések a Kínából érkező összes behozatal tekintetében tonnánként 415 EUR összegű rögzített vámot határoztak meg, három együttműködő kínai exportáló kivételével, amelyek tekintetében tonnánként 1 153 EUR összegű minimális importárat határoztak meg.

1.2. Új exportőrre vonatkozó felülvizsgálat iránti kérelem

(5) A Bizottsághoz 2022. április 26-án új exportőrre vonatkozó felülvizsgálatra irányuló kérelem (a továbbiakban: kérelem) érkezett az alaprendelet 11. cikkének (4) bekezdése alapján. A kérelmet a melamin egy kínai exportáló gyártója, a Xinjiang Xinlianxin Energy Chemical Co., Ltd. (a továbbiakban: kérelmező vagy Xinjiang XLX) nyújtotta be.

([1]) HL L 176., 2016.6.30., 21. o.
([2]) HL L 228., 2023.9.15., 199. o.
([3]) A Tanács 457/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. május 10.) a Kínai Népköztársaságból származó melamin behozatalára alkalmazandó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről (HL L 124., 2011.5.13., 2. o.).
([4]) A Bizottság (EU) 2017/1171 végrehajtási rendelete (2017. június 30.) a Kínai Népköztársaságból származó melamin behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámok kivetéséről (HL L 170., 2017.7.1., 62. o.).

(6) A kérelem bizonyítékot tartalmazott arra vonatkozóan, hogy a kérelmező az alaprendelet 11. cikkének (4) bekezdése szerinti új exportáló gyártó, nevezetesen: 1. a dömpingellenes intézkedések alapjául szolgáló vizsgálati időszakban (2009. január 1. – 2009. december 31.) (a továbbiakban: eredeti vizsgálati időszak) nem exportálta a felülvizsgálat tárgyát képező terméket az Unióba, 2. a hatályos dömpingellenes vám alá tartozó, a felülvizsgálat tárgyát képező termék exportáló gyártóinak egyikével sem áll kapcsolatban, 3. az eredeti vizsgálati időszak végét követően kezdte exportálni a felülvizsgálat tárgyát képező terméket az Unióba.

(7) A Bizottság megállapította, hogy a kérelem elegendő bizonyítékot szolgáltatott az alaprendelet 11. cikkének (4) bekezdése szerinti vizsgálat megindításához a kérelmező egyéni dömpingkülönbözetének meghatározása érdekében.

1.3. **Az új exportőrre vonatkozó felülvizsgálat megindítása**

(8) 2023. március 1-jén a Bizottság az (EU) 2023/442 végrehajtási rendelettel ([5]) felülvizsgálatot indított a kérelmezőre vonatkozó egyéni dömpingkülönbözet meghatározása céljából (a továbbiakban: az eljárás megindításáról szóló rendelet).

(9) A Bizottság felkérte az érdekelt feleket, hogy vegyenek részt a felülvizsgálatban. Valamennyi érdekelt fél lehetőséget kapott arra, hogy az eljárás megindításáról szóló rendeletben megállapított határidőn belül észrevételeket tegyen az eljárás megindításával kapcsolatban, és kérje a Bizottság vagy a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő előtti meghallgatását. Sem észrevétel, sem meghallgatás iránti kérelem nem érkezett.

1.4. **A felülvizsgálat tárgyát képező termék**

(10) A felülvizsgálat tárgyát képező termék a Kínai Népköztársaságból származó, jelenleg a 2933 61 00 KN-kód alá tartozó melamin.

(11) A melamin fehér színű, kristályos por, amelyet elsősorban karbamidból állítanak elő, és főként rétegelt termékek, gyanták, faipari ragasztóanyagok, sajtolóanyagok előállításához, valamint papír- és textilipari alapanyagok kezeléséhez használnak.

1.5. **Felülvizsgálati időszak**

(12) A felülvizsgálat a 2022. január 1-jétől 2022. december 31-jéig tartó időszakra (a továbbiakban: felülvizsgálati időszak) terjedt ki. A Bizottság azonban fenntartotta magának a jogot, hogy vizsgálja azt is, hogy sor kerülhetett-e ügyletekre egy későbbi időszakban, továbbá hogy a vizsgálat megállapításainak fényében szükség szerint módosítsa a felülvizsgálati időszakot.

1.6. **Vizsgálat**

(13) A Bizottság a vizsgálathoz szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében felkérte a kérelmezőt egy kérdőív kitöltésére. A kérelmező 2023. április 13-án benyújtotta kitöltött kérdőívet.

(14) A Bizottság 2023 júniusában ellenőrző látogatást tett a kérelmező telephelyein. A Bizottság minden olyan információt ellenőrizni kívánt, amelyet szükségesnek tartott annak megállapításához, hogy a kérelmező megfelel-e az új exportőrre vonatkozó kritériumoknak, valamint hogy egyéni dömpingkülönbözetet állapítson meg.

1.7. **Az eljárás további menete**

(15) A Bizottság 2023. augusztus 18-án tájékoztatást adott azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek alapján a kérelmező számára egyéni dömpingkülönbözetet kívánt megállapítani. A Bizottság a felek számára határidőt tűzött ki a tájékoztatással kapcsolatos észrevételeik megtételére.

([5]) A Bizottság (EU) 2023/442 végrehajtási rendelete (2023. február 28.) a Kínai Népköztársaságból származó melamin behozatalára végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 2017/1171/EU végrehajtási rendelet egy kínai exportáló gyártóra tekintettel új exportőrre vonatkozó felülvizsgálatának megindításáról, az ettől az exportáló gyártótól származó behozatalra vonatkozó vám eltörléséről, valamint az e behozatalra vonatkozó nyilvántartásba vételi kötelezettségről (HL L 64., 2023.3.1., 12. o.).

(16) A kérelmező észrevételeket nyújtott be. A benyújtott észrevételeket a Bizottság értékelte, és indokolt esetben figyelembe vette. Meghallgatást egyetlen fél sem kért.

(17) Az érdekelt felek tájékoztatásával kapcsolatos észrevételeket követően a Bizottság 2023. október 7-én felülvizsgált megállapításokat tett közzé (a továbbiakban: az érdekelt felek újabb tájékoztatása). Az érdekelt felek lehetőséget kaptak arra, hogy észrevételeket tegyenek az érdekelt felek újabb tájékoztatásával kapcsolatban, és meghallgatást kérjenek.

(18) A kérelmező észrevételeket nyújtott be az újabb tájékoztatással kapcsolatban. A benyújtott észrevételeket a Bizottság értékelte, és indokolt esetben figyelembe vette. Meghallgatást egyetlen fél sem kért.

2. **„ÚJ EXPORTŐR" STÁTUSZ**

(19) A Xinjiang XLX-et 2011-ben a Henan Xinlianxin Chemicals Group Co., Ltd. (a továbbiakban: Henan XLX) ([6]) hozta létre. A vállalat azt követően kezdte meg a melamingyártást, hogy az olasz Eurotecnica vállalattól 2016-ban, illetve 2018-ban megszerezte a szükséges gyártási technológiát két gyártósor esetében ([7]). A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy a kérelmező az eredeti vizsgálati időszakban nem gyártotta és/vagy nem exportálta a felülvizsgálat tárgyát képező terméket az Unióba.

(20) A vizsgálat jelentős számú, a kérelmezővel kapcsolatban álló vállalatot azonosított ([8]). A kérelmező végső tulajdonosa a China XLX Fertiliser Ltd. (a továbbiakban: China XLX). A China XLX csoport több mint 40 vállalatból áll. A China XLX több mint 75 %-os ellenőrzésre jogosító részesedéssel rendelkezik a Henan Xinlianxin Chemical Group Co., Ltd. vállalatban (a továbbiakban: Henan XLX), a kérelmező közvetlen anyavállalatában. A kérelmező a Henan XLX 100 %-os tulajdonában álló leányvállalat. A vizsgálat megállapította, hogy a kérelmező kivételével a China XLX csoport egyetlen vállalata sem gyártott melamint. Így a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a kérelmező elegendő bizonyítékot szolgáltatott arra vonatkozóan, hogy a hatályos dömpingellenes vámok alá tartozó, a felülvizsgálat tárgyát képező termék exportáló gyártóinak egyikével sem áll kapcsolatban.

(21) Végezetül a vizsgálat megerősítette, hogy a kérelmező a felülvizsgálati időszakban [1–4] független uniós vevőnek exportálta a vizsgált terméket. A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy a kérelmező az eredeti vizsgálati időszakot követően exportált ténylegesen az Unióba.

(22) Következésképpen a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a kérelmező megfelel az alaprendelet 11. cikkének (4) bekezdése szerinti, új exportőrként való elismerés feltételeinek, mivel 1. az eredeti vizsgálati időszakban nem exportálta a felülvizsgálat tárgyát képező terméket az Unióba, 2. a hatályos dömpingellenes vám alá tartozó, a felülvizsgálat tárgyát képező termék exportáló gyártóinak egyikével sem áll kapcsolatban, 3. az eredeti vizsgálati időszak után exportált ténylegesen az Unióba.

3. **DÖMPING**

3.1. **A rendes érték megállapítására irányuló eljárás**

(23) A második hatályvesztési felülvizsgálat keretében a Bizottság az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja alapján megállapításokat tett a melamin Kínában történő gyártását és értékesítését érintő jelentős torzulások fennállására vonatkozóan. A hatályvesztési felülvizsgálat és a jelenlegi felülvizsgálat ugyanarra a termékre vonatkozott, és felülvizsgálati időszakuk átfedésben volt egymással ([9]). A Bizottság ezért helyénvalónak találta, hogy a rendes értéknek az új exportőrre vonatkozó jelenlegi felülvizsgálat során történő meghatározásához figyelembe vegye a Kínában fennálló jelentős torzulásokra vonatkozó megállapításokat.

(24) A rendes értéknek az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése szerinti meghatározásához szükséges információk beszerzése érdekében a Bizottság a második hatályvesztési felülvizsgálat során kiválasztott megfelelő reprezentatív országra támaszkodott. Megállapítást nyert, hogy Törökország megfelel az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének első franciabekezdésében meghatározott kritériumoknak.

([6]) Megtekinthető a következő internetcímen: https://www.xlxchemicals.com/index/company (legutóbbi hozzáférés: 2023. július 25.).

([7]) Eurotecnica, 2023. évi referencialista, 3. o. Megtekinthető a következő internetcímen: https://www.eurotecnica.it/images/PDF/reflist.pdf (legutóbbi hozzáférés: 2023. július 25.).

([8]) China XLX Fertiliser Ltd., 2022. évi éves jelentés, 228–233. o. Megtekinthető a következő internetcímen: https://www.hnxlx.com.cn/Uploads/PdfPic/2023-04-26/6449105b6c7b5.pdf (legutóbbi hozzáférés: 2023. július 25.).

([9]) A felülvizsgálati időszak a második hatályvesztési felülvizsgálat esetében a 2021. július 1-jétől 2022. június 30-ig tartó időszakra, az új exportőrre vonatkozó felülvizsgálat esetében pedig a 2022. január 1-jétől 2022. december 31-ig tartó időszakra terjedt ki.

(25) 2023. július 17-én a Bizottság feljegyzést adott ki a rendes érték meghatározásához felhasznált forrásokról (a továbbiakban: a forrásokról szóló feljegyzés), amelyet a kérelmező rendes értékének meghatározásához fel kívánt használni.

(26) A forrásokról szóló feljegyzésben a Bizottság tájékoztatta az érdekelt feleket arról, hogy követni kívánja a második hatályvesztési felülvizsgálat elemzését, és Törökországot szándékozik reprezentatív országként figyelembe venni. A feljegyzés felsorolta azokat a releváns forrásokat is, amelyeket a Bizottság fel kívánt használni a Törökországgal mint reprezentatív országgal kapcsolatos rendes érték meghatározásához.

(27) Ezen túlmenően arról tájékoztatta az érdekelt feleket, hogy az értékesítési, általános és igazgatási költségeket, valamint a nyereséget az ammónia-értékláncba tartozó termékek – amelyeknek a melamin is részét képezi – törökországi gyártói vonatkozásában nyilvánosan hozzáférhető információk alapján fogja megállapítani.

(28) Végül a forrásokkal kapcsolatos feljegyzésben a Bizottság felkérte az érdekelt feleket, hogy tegyék meg észrevételeiket Törökország reprezentatív országként való megfelelőségével és forrásaival kapcsolatban, illetve javasoljanak más országokat, feltéve, hogy a vonatkozó kritériumok kapcsán elegendő információt nyújtanak be.

(29) A Bizottság észrevételeket kapott a kérelmezőtől a Bizottság által alkalmazni kívánt referenciaértékekkel kapcsolatban. Ezekkel az észrevételekkel e rendelet 3.2.3. szakasza foglalkozik.

3.2. **Rendes érték**

(30) Az alaprendelet 2. cikkének (1) bekezdése szerint *„[a] rendes érték rendszerint az exportáló országban a független vevők által a szokásos kereskedelmi forgalom keretében ténylegesen fizetett vagy fizetendő árakon alapszik”*.

(31) Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja szerint ugyanakkor *„[a]bban az esetben, ha […] megállapítást nyer, hogy az exportáló országban fennálló, b) pont szerinti jelentős torzulások következtében nem helyénvaló az exportáló országbeli belföldi árak és költségek alkalmazása, a rendes értéket a torzulásoktól mentes árakat vagy referenciaértékeket tükröző termelési és értékesítési költségek alapján kell képezni”*, és annak *„tartalmaznia kell az igazgatási, értékesítési és általános költségek, valamint a nyereség torzulástól mentes és észszerű összegét”* („az igazgatási, értékesítési és általános költségek” a továbbiakban: SGA-költségek).

(32) A 3.2.1. szakaszban részletesebben kifejtettek szerint a Bizottság ebben a vizsgálatban arra a következtetésre jutott, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének alkalmazása helyénvaló.

(33) Következésképpen az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének megfelelően a Bizottság a rendes értéket a kérelmező által szolgáltatott inputok ellenőrzött jegyzéke és felhasználási mennyisége, valamint egy megfelelő reprezentatív ország torzulástól mentes költségei és nyeresége alapján képezte.

3.2.1. *A jelentős torzulások fennállása*

(34) Az (EU) 2023/1776 végrehajtási rendelet 3.2.2.1. szakaszában ismertetett, az egyebek mellett általában a kínai gazdaságra, konkrétan pedig a felülvizsgálat tárgyát képező terméket is magában foglaló ágazatra irányuló állami beavatkozásra vonatkozó bizonyítékok vizsgálatát is tartalmazó elemzés arról tanúskodott, hogy a felülvizsgálat tárgyát képező termék árai és költségei (a nyersanyag-, az energia- és a munkaerőköltségeket is ideértve) az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében jelentős kormányzati beavatkozás hatására alakulnak ki, és nem szabadpiaci erőviszonyok eredményei, amint azt az említett cikkben felsorolt elemek közül egy vagy több tényleges vagy lehetséges hatása is mutatja. Ezen az alapon a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a második hatályvesztési felülvizsgálat során nem helyénvaló a belföldi árak és költségek alkalmazása a rendes érték megállapításához. A fenti (23) preambulumbekezdésben kifejtett okokból a Bizottság úgy ítélte meg, hogy ezek a következtetések az új exportőrre vonatkozó jelenlegi felülvizsgálat szempontjából is relevánsak.

(35) A Bizottság ezért a rendes értéket az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontjával összhangban kizárólag a torzulásoktól mentes árakat vagy referenciaértékeket tükröző előállítási és értékesítési költségek – ez esetben egy megfelelő reprezentatív országbeli vonatkozó előállítási és értékesítési költségek – alapján, a következő szakaszban foglaltak szerint képezte.

3.2.2. *Reprezentatív ország*

(36) A második hatályvesztési felülvizsgálat során a reprezentatív ország kiválasztása az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése alapján, a következő szempontok szerint történt:

– A Kínáéhoz hasonló gazdasági fejlettség. Ebben a vonatkozásban a Bizottság olyan országokat vett figyelembe, amelyek bruttó nemzeti jövedelme a Világbank adatbázisa szerint hasonló Kínáéhoz ([10]),

– Melamingyártás az adott országban ([11]).

– A vonatkozó nyilvános adatok rendelkezésre állása a reprezentatív országban.

– Több lehetséges reprezentatív ország esetén a Bizottságnak indokolt esetben előnyben kell részesítenie azt az országot, amelyben a szociális védelem és a környezetvédelem szintje megfelelő.

(37) A (25) preambulumbekezdésben kifejtettek szerint a jelenlegi felülvizsgálat során a Bizottság feljegyzést adott ki a forrásokról, amelyben ismertette a vonatkozó kritériumok alapjául szolgáló tényeket és bizonyítékokat. Emellett tájékoztatta az érdekelt feleket arról, hogy a jelenlegi ügyben, ahogyan a második hatályvesztési felülvizsgálatban ([12]) is, Törökországot kívánja megfelelő reprezentatív országként használni.

(38) A melamingyártást illetően a második hatályvesztési felülvizsgálat során hét olyan országot (India, Irán, Japán, Katar, Oroszország, Trinidad és Tobago, valamint az Amerikai Egyesült Államok) vizsgáltak meg, ahol a gyártásra sor került.

(39) A gazdasági fejlettség szintjét tekintve csak Oroszország minősült Kínáéhoz hasonló fejlettségi szinten lévő országnak a felülvizsgálati időszakban. Tekintettel azonban arra, hogy a melamin fő nyersanyaga a földgáz, amely torzult Oroszországban, valamint a hatályos szankciókra és arra a tényre, hogy Oroszország úgy döntött, hogy 2022 áprilisától kezdve nem tesz közzé részletes import- és exportadatokat, a Bizottság úgy ítélte meg, hogy Oroszország nem minősül megfelelő reprezentatív országnak.

(40) Ebben a tekintetben a második hatályvesztési felülvizsgálat Törökországot a Kínáéhoz hasonló gazdasági fejlettségű országként azonosította, ahol előállítanak ugyanabba az általános termékkategóriába, nevezetesen az ammónia-értékláncába tartozó termékeket, amelynek a melamin is része.

(41) Ami a vonatkozó nyilvános adatok reprezentatív országban való rendelkezésre állását illeti, Törökország tekintetében könnyen elérhetők voltak a fontos termelési tényezőkre vonatkozó adatok. Ezenkívül az SGA-költségekre és a nyereségre vonatkozó releváns adatok is nyilvánosan hozzáférhetők voltak ugyanarra az általános termékkategóriára vonatkozóan. A második hatályvesztési felülvizsgálat három gyártót azonosított ugyanabban az általános termékkategóriában: az Ege Gübre Sanayii A.Ş. vállalatot (a továbbiakban: Ege Gübre), a Tekfen Holding A.Ş. vállalatot (a továbbiakban: Tekfen) és a Bagfaş Bandirma Gübre Fabrikalari A.Ş. (a továbbiakban: Bagfaş) vállalatot. Mindhárom vállalat nitrogénműtrágya-gyártó volt ([13]).

3.2.3. *Torzulástól mentes költségek és referenciaértékek, valamint az ezek megállapításához felhasznált források.*

(42) A kérelmező által benyújtott valamennyi ellenőrzött információ figyelembevételével, a forrásokról szóló feljegyzéssel kapcsolatos észrevételeinek elemzését követően a Bizottság a következő termelési tényezőket azonosította azok forrásával és torzulástól mentes értékével együtt a rendes értéknek az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontjával összhangban történő meghatározásához:

([10]) A Világbank nyílt hozzáférésű adatai – közepes jövedelmű országok (felső sáv). Megtekinthető a következő internetcímen: https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income (legutóbbi hozzáférés: 2023. július 3.).

([11]) Ha a melamint egyetlen hasonló fejlettségi szintű országban sem gyártják, a melaminnal azonos általános kategóriába és/vagy ágazatba tartozó termék is figyelembe vehető.

([12]) A reprezentatív országnak a második hatályvesztési felülvizsgálat során történő teljeskörű elemzését lásd az (EU) 2023/1776 végrehajtási rendelet 3.2.2.2. szakaszában.

([13]) A melamin és nitrogénműtrágyák előállításához felhasznált végső nyersanyag a földgáz vagy a szén. Az ammónia előállításához földgázt vagy szenet használnak. Az ammónia tovább feldolgozható karbamiddá vagy salétromsavvá. A salétromsavat ammónium-nitrát előállítására használják, amely egy nitrogénműtrágya. Ez tovább keverhető más típusú nitrogénműtrágyák, úgymint karbamid-ammónium-nitrát („UAN”; karbamiddal kevert ammónium-nitrát) vagy kalcium-ammónium-nitrát („CAN”; mészkőből származó kalciummal kevert ammónium-nitrát) előállítása érdekében. A karbamid – ammónia hozzáadásával – melamin előállítására is használható. A nitrogénműtrágyákat, a karbamidot és a melamint gyakran ugyanazok a vertikálisan integrált vállalatok állítják elő.

1. táblázat

A melamin termelési tényezői

Termelési tényező	Árukód Törökországban/HR-kód ([14])	Torzulástól mentes érték (CNY)	Mérési egység	Információforrás
Nyersanyagok				
Nem fémkohászati bitumenes kőszén	2701 12 90	1 339,49	tonna	Globális Kereskedelmi Atlasz (GTA) ([15])
Más kőszén	2701 19	798,24	tonna	Globális Kereskedelmi Atlasz (GTA)
Oxigén	2804 40	1,21	m^3	Globális Kereskedelmi Atlasz (GTA)
Energia és közüzemi szolgáltatások				
Villamos energia	n.a.	0,55	kWh	Nemzetközi árak
Földgáz	n.a.	2,83	m^3	Nemzetközi árak
Víz (sótalanított)	n.a.	8,78	tonna	Kocaeli Városi Vízügyi és Csatornázási Főigazgatóság
Víz (nyers)	n.a.	6,60	tonna	Kocaeli Városi Vízügyi és Csatornázási Főigazgatóság
Munkaerő				
Munkaerő	n.a.	37,03	óra	Török Statisztikai Intézet

3.2.3.1. Nyersanyagok

(43) A reprezentatív országbeli gyártó telephelyére szállított nyersanyagok torzulásoktól mentes árának megállapítása során a Bizottság a reprezentatív országba irányuló importnak a Globális Kereskedelmi Atlasz szerinti súlyozott átlagos importárát vette alapul, amelyet megnövelt az importvámmal ([16]) és a fuvarozási költségekkel. A reprezentatív országban érvényes importárat a Kínán és a Kereskedelmi Világszervezetben tagsággal nem rendelkező, az (EU) 2015/755 európai parlamenti és tanácsi rendelet ([17]) 1. mellékletében felsorolt ([18]) országokon kívüli összes harmadik országból (a továbbiakban: WTO-tagsággal nem rendelkező országok) érkező behozatal egységárainak súlyozott átlaga szolgáltatta.

(44) A Bizottság azért döntött a Kínából a reprezentatív országba érkező import figyelmen kívül hagyása mellett, mert az e rendelet 3.2.1. szakaszában jelzett módon arra a következtetésre jutott, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében vett jelentős torzulások fennállása miatt nem helyénvaló a Kínában érvényes belföldi árak és költségek alkalmazása. Mivel nem áll rendelkezésre arra utaló bizonyíték, hogy ugyanezek a torzulások a kivitelre szánt termékekre nem hatnak ki ugyanilyen módon, a Bizottság úgy ítélte meg, hogy ezek a torzulások az exportárakat is befolyásolták. A Kínából és a WTO-tagsággal nem rendelkező országokból a reprezentatív országba irányuló behozatal kizárását követően az egyéb harmadik országokból érkező behozatal volumene a nem fémkohászati bitumenes kőszén vonatkozásában továbbra is reprezentatív maradt.

([14]) A „más kőszén” és az oxigén esetében az árukód a Harmonizált Áruleíró és Kódrendszerről szóló nemzetközi egyezmény alapján létrehozott nómenklatúrán alapult.

([15]) Megtekinthető a következő internetcímen: https://connect.ihsmarkit.com/gta/home (legutóbbi hozzáférés: 2023. július 27.).

([16]) Nemzetközi Kereskedelmi Központ, Market Access Map (Piacrajutási térkép). Megtekinthető a következő internetcímen: https://www.macmap.org/en/query/customs-duties (legutóbbi hozzáférés: 2023. április 5.).

([17]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/755 rendelete (2015. április 29.) az egyes harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó közös szabályokról (HL L 123., 2015.5.19., 33. o.). Az alaprendelet 2. cikkének (7) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a rendes érték megállapítása céljából nem vehetők figyelembe ezen országok belföldi árai.

([18]) Azerbajdzsán, Belarusz, Észak-Korea, Türkmenisztán, Üzbegisztán.

(45) A Bizottság mindazonáltal megállapította, hogy Törökország meglehetősen korlátozott mennyiségben importált „más kőszenet” és oxigént a felülvizsgálati időszakban. A Bizottság ezért helyénvalónak ítélte, hogy az említett nyersanyagok torzulástól mentes költségét az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontjának második franciabekezdése alapján nemzetközi árakra vagy referenciaértékekre alapozza.

(46) E tekintetben a „más kőszén” esetében a Bizottság a felülvizsgálati időszakban Indonéziának a Kínán és a WTO-tagsággal nem rendelkező országokon kívüli összes országba irányuló exportjának átlagárát használta fel. 2022-ben Indonézia volt a „más kőszén” legnagyobb exportőre, ebben az időszakban a teljes export 92 %-át képviselve. Az oxigén vonatkozásában a Bizottság a Dél-Afrika, Szerbia és Törökország által a felülvizsgálati időszakban az összes országba – Kína és a WTO-tagsággal nem rendelkező országok kivételével – alkalmazott exportár súlyozott átlagárait vette alapul. Dél-Afrika, Szerbia és Törökország 2022-ben jelentős oxigénexportőr volt, az említett időszak teljes exportjának 35 %-át képviselve. A Bizottság úgy döntött, hogy magasabb gazdasági fejlettségi szintjük miatt nem az Unió és Svájc – az oxigén más vezető exportőrei – exportját használja fel torzulásmentes költségforrásként.

(47) A Bizottság megvizsgálta, hogy a nem fémkohászati bitumenes kőszén tekintetében (amely esetében a törökországi importstatisztikákat használta a torzulástól mentes költségek forrásaként) Törökországban érvényben voltak-e olyan exportkorlátozások, amelyek potenciálisan torzíthatják a belföldi árakat és így az importárakat is ([19]). A Bizottság megállapította, hogy Törökország a felülvizsgálati időszakban semmilyen exportkorlátozást nem alkalmazott a nem fémkohászati bitumenes kőszén kivitelére vonatkozóan.

(48) A Bizottság továbbá megvizsgálta, hogy az importárakat torzíthatta-e a Kínából és a WTO-tagsággal nem rendelkező országokból érkező behozatal. A Bizottság megállapította, hogy a felülvizsgálati időszakban a nem fémkohászati bitumenes kőszén behozatalának kevesebb mint 0,1 %-a származott Kínából és WTO-tagsággal nem rendelkező országokból.

(49) A forrásokra vonatkozó feljegyzéssel kapcsolatos észrevételeiben a kérelmező azzal érvelt, hogy a Bizottságnak a szénre vonatkozó referenciaértékek egyikét sem kellene alkalmaznia, mivel azok nem felelnek meg a vállalat által a melamingyártáshoz felhasznált szén típusának.

(50) A Bizottság ezzel nem értett egyet. A kérelmező információkat nyújtott be a felülvizsgálati időszak alatti összes szénbeszerzésről, beleértve annak specifikációi, különösen fűtőértéke és hamutartalma vonatkozásában. Ezeket az információkat a helyszínen ellenőrizték, és azokat a kérelmező által benyújtott bizonyítékok kellőképpen alátámasztották. A Bizottság megállapította, hogy a fűtőérték tekintetében a kérelmező valójában két különböző típusú szenet használt. Ezért a kérelmező állítását a Bizottság elutasította.

(51) Az érdekelt felek tájékoztatását követően a kérelmező megismételte, hogy a melamingyártáshoz felhasznált alapanyagszén eltér a 2701 12 HR-kód alá besorolt széntől. A fél azt állította, hogy a szén e kód alá történő besorolásához mindkét feltételnek meg kell felelnie – a fűtőérték legalább 5 833 kcal/kg, az illóanyag-tartalom határértéke (száraz, ásványianyag-mentes bázison) pedig meghaladja a 14 %-ot.

(52) A Bizottság elutasította ezt az állítást. Az (50) preambulumbekezdésben kifejtettek szerint a kérelmező a felülvizsgálati időszak alatti összes szénbeszerzés fűtőértékéről és hamutartalmáról beszámolt (de az illóanyag-tartalomról nem). A helyszíni ellenőrzés során bizonyítékként gyűjtött laboratóriumi eredmények azonban azt mutatták, hogy az 5 833 kcal/kg-ot meghaladó fűtőértékű vásárolt szén illóanyag-tartalma is meghaladta a 14 %-ot.

(53) Ezenkívül egy érzékeny, vállalatspecifikus információkat tartalmazó állítást követően a Bizottság megállapította, hogy a vállalat változó fűtőértékű széntípusokat kombinált azt megelőzően, hogy azt alapanyagként vagy tüzelőanyagként felhasználta volna. Bár az alapanyagszén fűtőértékének súlyozott átlaga meghaladta az 5 833 kcal/kg-ot, a tüzelőanyagszéné pedig e küszöbérték alatt volt, a Bizottság újra kiszámította a referenciaértéket annak érdekében, hogy tükrözze a különböző típusú szenek keveredését az alapanyagszén és a tüzelőanyagszén torzulástól mentes értékében. A Bizottság a nem fémkohászati bitumenes kőszén vagy a „más kőszén” torzulástól mentes költségét az egyes vásárlási ügyletekhez rendelte azok egyedi fűtőértéke alapján.

([19]) Global Trade Alert-adatbázis. Megtekinthető a következő internetcímen: https://www.globaltradealert.org/data_extraction (legutóbbi hozzáférés: 2023. június 29.).

(54) Egyes termelési tényezők esetében a kérelmezőnél felmerült tényleges költségek a felülvizsgálati időszak alatt az összes nyersanyagköltség elhanyagolható részét tették ki. Mivel az ezekhez használt értéknek – a felhasznált forrástól függetlenül – nem volt érzékelhető hatása a dömpingkülönbözet-számításokra, a Bizottság úgy döntött, hogy e költségeket a fogyóeszközökhöz sorolja. A fogyóeszközöknek a kérelmezőnél felmerült értékét a közvetlen anyagok tényleges költségének arányában fejezték ki. A fogyóeszközök torzulástól mentes értékének meghatározásához ezt a százalékos arányt alkalmazták a közvetlen anyagok torzulástól mentes költségeire.

(55) Az érdekelt felek tájékoztatását követően a kérelmező emlékeztetett arra, hogy az oxigént fogyóeszköznek tekinti, és így tüntette fel a kitöltött kérdőívben. A kérelmező azt állította, hogy az oxigént fogyóeszköznek kell tekinteni, különösen mivel a Bizottság a helyszíni ellenőrzés során nem ellenőrizte kifejezetten a fogyasztás mennyiségét, és a vállalatot sem utasította arra, hogy az oxigént nyersanyagként kezelje. A kérelmező az érdekelt felek újabb tájékoztatásával kapcsolatos észrevételeiben megismételte ezt az állítását.

(56) A Bizottság tisztázta, hogy a fogyóeszközök bejelentett értéke a teljes nyersanyagköltségből való részesedésüket tekintve jelentős volt. Ezért a helyszíni ellenőrzést követően a Bizottság tovább elemezte az összegyűjtött információkat, és úgy határozott, hogy az oxigént egyedi nyersanyagként kezeli. Ez a fogyóeszközök értékét a teljes nyersanyagköltségen belül elhanyagolható mértékűre csökkentette. Ezenkívül a vállalat által benyújtott és a helyszínen ellenőrzött költségtáblázatok tartalmazzák az oxigénfelhasználás mennyiségét. Ezért a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a bejelentett oxigénfelhasználási mennyiség kellően megbízható. Következésképpen a Bizottság elutasította ezt az állítást.

(57) A (43) preambulumbekezdésben említett szállítási költségeket illetően Bizottság a kérelmezőnél a nyersanyagok beszerzésével kapcsolatban felmerült fuvarozási költségeket kifejezte az érintett nyersanyagok tényleges költségének százalékában, majd a torzulatlan fuvarozási költség megállapítása érdekében ezt a százalékot alkalmazta az érintett nyersanyagok torzulatlan költségeire. A Bizottság úgy ítélte meg, hogy e vizsgálat keretében az exportáló gyártó nyersanyagköltségéből és a jelentett fuvarozási költségekből képzett hányados észszerű módon felhasználható a vállalat telephelyére leszállított nyersanyagok torzulatlan fuvarozási költségeinek becslésére.

3.2.3.2. Víz

(58) A forrásokról szóló feljegyzésben a Bizottság arról tájékoztatta az érdekelt feleket, hogy a Kocaeli tartományban a vízellátásért, szennyvízgyűjtésért és -kezelésért felelős Kocaeli Városi Víz- és Szennyvízügyi Főigazgatóság ([20]) által az ipari felhasználókra alkalmazott törökországi árakat kívánja alkalmazni. Az alkalmazandó árak az illetékes hatóság honlapján nyilvánosan elérhetők voltak.

(59) A török hatóság az ipari felhasználók két típusát különböztette meg: 1. rendszeres ipari felhasználók, amelyek esetében a víz- és a szennyvízdíjakat alkalmazott, valamint 2. közös vízkezelő létesítménnyel rendelkező, szervezett ipari körzetekben működő ipari felhasználók. Az ilyen körzetekben található ipari felhasználók esetében nem számítottak fel szennyvízdíjat.

(60) mivel a kérelmező olyan termelési technológiát alkalmazott, amely során nem keletkezett szennyvíz, a Bizottság a vízszolgáltatásra (szennyvízdíj nélkül) alkalmazandó díjakat alkalmazta a nyersvíz torzulástól mentes költségeként. A kérelmező által a nyersvíz feldolgozásával előállított sótalanított víz torzulástól mentes költségének meghatározásához a Bizottság a nyersvíz és a sótalanított víz költségének a kérelmező által jelentett hányadára támaszkodott. A Bizottság úgy ítélte meg, hogy e vizsgálat keretében ez a hányad észszerűen felhasználható a sótalanított víz torzulástól mentes költségeinek becslésére.

3.2.3.3. Villamos energia és földgáz

(61) A második hatályvesztési felülvizsgálat során a Bizottság megállapította, hogy a törökországi villamosenergia- és földgázárak 2022 első felében az ország inflációs rátáját meghaladó mértékben nőttek ([21]). Emellett a Török Statisztikai Intézet nem tette közzé a villamos energia és a földgáz 2022 második félévi árára vonatkozó információkat. Ezért, figyelembe véve a második hatályvesztési felülvizsgálat és a szóban forgó, új exportőrre vonatkozó felülvizsgálat részben eltérő felülvizsgálati időszakait, valamint a 2022 második felére vonatkozó adatok

([20]) Megtekinthető a következő internetcímen: https://www.isu.gov.tr/sufiyatlari/ (legutóbbi hozzáférés: 2023. január 30.).
([21]) Lásd az (EU) 2023/1776 tanácsi végrehajtási rendelet (171) preambulumbekezdését.

hiányát, a Bizottság a villamos energia és a földgáz torzulástól mentes költségét olyan országok halmaza alapján állapította meg, amelyek gazdasági fejlettsége Kínáéhoz hasonló, és amely országokat jellemzően reprezentatív országként használnak más vizsgálatok során, továbbá amelyek az ammónia-értékláncban is állítottak elő termékeket, különösen nitrogénműtrágyákat.

(62) Az ENSZ Élelmezési és Mezőgazdasági Szervezete (FAO) által rögzített statisztikák alapján a Bizottság Brazíliát és Malajziát jelölte meg a nitrogénműtrágya két legnagyobb gyártójaként ([22]).

(63) Brazíliában a villamosenergia-árak az illetékes hatóság, a CEMIG ([23]) honlapján nyilvánosan elérhetők voltak. A Bizottság a „közepes/nagyfeszültségű" kategóriába tartozó fogyasztókra alkalmazandó díjakat alkalmazta. A villamos energia végső ára villamosenergia-díjból (kW) és fogyasztási díjból (kWh) állt. Malajziában a villamosenergia-árak az illetékes hatóság, a TNB ([24]) honlapján nyilvánosan elérhetők voltak. A Bizottság a „közepes feszültségű" kategóriába tartozó fogyasztókra alkalmazandó díjakat alkalmazta. A villamos energia végső ára villamosenergia-díjból (kW) és fogyasztási díjból (kWh) állt. A referenciaértéket a Brazíliában és Malajziában megállapított villamosenergia-árak egyszerű átlagaként határozták meg.

(64) Brazíliában a földgázárak az illetékes hatóság, a GASMIG ([25]) honlapján nyilvánosan elérhetők voltak. A felülvizsgálati időszakban végrehajtott ármódosítások nyilvánosan hozzáférhetők voltak a LegisWeben ([26]). A Bizottság az ipari felhasználókra alkalmazandó földgázdíjakat használta, és a kérelmező földgázfogyasztásával összhangban álló fogyasztási sávot választotta ki. Malajziában a földgáz múltbeli ára nyilvánosan hozzáférhető volt az Energia Bizottság által közzétett statisztikákban ([27]). A legfrissebb rendelkezésre álló információk a 2019-es évre vonatkoztak. A Bizottság ezért az energiaár-inflációs ráta alkalmazásával aktualizálta az ipari fogyasztókra alkalmazandó díjakat ([28]). A referenciaértéket a Brazíliában és Malajziában megállapított földgázárak egyszerű átlagaként határozták meg.

3.2.3.4. Munkaerő

(65) A Bizottság az érintett ipari ágazat munkaerőköltségeire vonatkozó, a Török Statisztikai Intézettől nyilvánosan elérhető információkra támaszkodott ([29]). A Bizottság az Európai Közösségen belül folyó gazdasági tevékenységek közös statisztikai osztályozási rendszere (NACE Rev. 2) ([30]) 20. ágazatában („Vegyi anyag és termék gyártása") szereplő legfrissebb óránkénti munkaerőköltséget ([31]) használta fel. Mivel a legfrissebb adatok csak a 2020-as évet fedték le, a Bizottság a Török Statisztikai Hivatal által közzétett, 2022 ([32]) egyes negyedéveire alkalmazandó munkaerőköltség-index alapján kiigazította a munkaerőköltséget.

([22]) A Bizottság elemezte a nitrogénműtrágyák 2021. évi, azaz a legfrissebb rendelkezésre álló időszakban előállított mennyiségét. Oroszországot az e rendelet 3.2.2. szakaszában kifejtett okok miatt figyelmen kívül hagyták, Belaruszt pedig azért, mert nem rendelkezik WTO-tagsággal. Megtekinthető a következő internetcímen: https://www.fao.org/faostat/en/#data/RFN (legutóbbi hozzáférés: 2023. július 14.).

([23]) Megtekinthető a következő internetcímen: https://www.cemig.com.br/atendimento/valores-de-tarifas-e-servicos/ (legutóbbi hozzáférés: 2023. július 13.).

([24]) Megtekinthető a következő internetcímen: https://www.tnb.com.my/commercial-industrial/pricing-tariffs1 (legutóbbi hozzáférés: 2023. július 13.).

([25]) Megtekinthető a következő internetcímen: https://gasmig.com.br/historico-de-tarifas/ (legutóbbi hozzáférés: 2023. július 13.).

([26]) Megtekinthető a következő internetcímen: https://www.legisweb.com.br (legutóbbi hozzáférés: 2023. július 13.).

([27]) Megtekinthető a következő internetcímen: https://www.st.gov.my/en/web/consumer/details/6/1 (legutóbbi hozzáférés: 2023. július 13.).

([28]) Megtekinthető a következő internetcímen: https://www.worldbank.org/en/research/brief/inflation-database (legutóbbi hozzáférés: 2023. június 30.).

([29]) Megtekinthető a következő internetcímen: https://data.tuik.gov.tr/Kategori/GetKategori?p=istihdam-issizlik-ve-ucret-108&dil=2 (legutóbbi hozzáférés: 2023. június 30.).

([30]) Az Európai Unión belül folyó gazdasági tevékenységek statisztikai osztályozási rendszere, amely megtekinthető a következő internetcímen: https://ec.europa.eu/eurostat/documents/3859598/5902521/KS-RA-07-015-EN.PDF(legutóbbi hozzáférés: 2023. június 30.).

([31]) A *„Havi átlagos munkaerőköltség és annak összetevői gazdasági tevékenység szerint, 2020"* elnevezésű táblázat, amely megtekinthető a következő internetcímen: https://data.tuik.gov.tr/Kategori/GetKategori?p=istihdam-issizlik-ve-ucret-108&dil=2 (legutóbbi hozzáférés: 2023. június 30.).

([32]) Táblázat: *Munkaerőköltség-indexek* (2015 = 100), amely megtekinthető a következő internetcímen: https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Labour-Input-Indices-Quarter-I:-January-March,-2023-49451 (legutóbbi hozzáférés: 2023. június 30.).

3.2.3.5. Gyártási általános költségek, SGA-költségek és nyereség

(66) Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja szerint *„a számtanilag képzett rendes értéknek tartalmaznia kell az igazgatási, értékesítési és általános költségek, valamint a nyereség torzulástól mentes és észszerű összegét”*. Emellett az általános előállítási költségeket úgy kell meghatározni, hogy az előzőekben említett termelési tényezők költségében nem szereplő költségelemeket is tartalmazzák.

(67) A kérelmezőnél felmerült általános gyártási költségeket a vállalatnál ténylegesen felmerült gyártási költségek arányában fejezték ki. Ezt követően a Bizottság ezt a százalékot alkalmazta a torzulástól mentes gyártási költségekre.

(68) A (37)–(41) preambulumbekezdésekben kifejtetteknek megfelelően Törökországban nem működött melamingyártó. Ezért a Bizottság megvizsgálta az azonos általános termékkategóriába tartozó három törökországi gyártó pénzügyi adatait a torzulástól mentes SGA-költségek és a nyereség megállapításához. A második hatályvesztési felülvizsgálathoz hasonlóan ez az ammónia-értékláncba (amelynek a melamin is része) tartozó termékek, nevezetesen a nitrogénműtrágyák gyártóit jelenti.

(69) A Bizottság felhasználta azokat a felülvizsgálati időszakra vonatkozó pénzügyi információkat, amelyeket az Ege Gübre ([33]), a Tekfen ([34]) és a Bagfaş ([35]) tett közzé internetes oldalán vagy egy nyilvánosságra hozatalra szolgáló online platformon keresztül. Amennyiben rendelkezésre álltak, a Bizottság a melaminhoz legközelebb eső szegmensre vonatkozóan jelentett adatokra támaszkodott. A befektetési tevékenységhez köthető bevételeket és ráfordításokat a Bizottság figyelmen kívül hagyta.

(70) Mindhárom vállalat rendelkezett a felülvizsgálati időszakra vonatkozó pénzügyi információkkal, és minden vonatkozó pénzügyi kimutatást ellenőriztek. A Tekfen és a Bagfaş nyereséges volt a felülvizsgálati időszakban (ideértve adott esetben az érintett szegmenst is). Bár az Ege Gübre vállalati szinten nyereséges volt, a melamin tekintetében releváns szegmens veszteséges volt. Ezért a Bizottság a Tekfenre és a Bagfaşra vonatkozó pénzügyi információk alapján számította ki az SGA-költségek és a nyereség súlyozott átlagát a reprezentatív országbeli, torzulástól mentes SGA-költségek és nyereség meghatározásához.

(71) A Bizottság az SGA-költségek és nyereség súlyozott átlagát az eladott áruk bekerülési értékének 11,2 %, illetve 12,7 %-ában határozta meg.

3.2.4. *A rendes érték számítása*

(72) A fentiek alapján a Bizottság az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontjának megfelelően megállapította a gyártelepi alapon számított rendes értéket.

(73) mivel a melamin olyan áru, amelynek nincsenek további terméktípusai, a Bizottság a rendes értéket csak egy termékre (terméktípusra) számította ki.

(74) A Bizottság megállapította a torzulástól mentes előállítási költséget. Ennek keretében az egyes termelési tényezőkből a kérelmező által felhasznált tényleges mennyiségeket beszorozta a torzulásmentes egységköltségekkel. Ezeket a felhasználási mennyiségeket a helyszíni ellenőrzés során ellenőrizték. A 3.2.3. szakaszban leírtak szerint a Bizottság a felhasználási mennyiségeket megszorozta a reprezentatív országban megfigyelt, torzulástól mentes egységköltségekkel. Az egyes termelési tényezők torzulástól mentes költségéhez a Bizottság hozzáadta az (54) preambulumbekezdésben ismertetett fogyóeszközöket.

(75) Ezt követően a Bizottság a torzulásmentes gyártási költségek meghatározásához hozzáadta a kapott eredményhez a gyártási általános költségeket, amint azt a (67) preambulumbekezdés kifejti.

(76) Ezenkívül a Bizottság a torzulástól mentes SGA-költségeket, illetve nyereséget 11,2 %-os, illetve 12,7 %-os szinten hozzáadta a torzulástól mentes termelési költséghez.

([33]) Megtekinthető a következő internetcímen: http://www.egegubre.com.tr/mali.html (legutóbbi hozzáférés: 2023. június 30.).

([34]) Megtekinthető a következő internetcímen: https://www.tekfen.com.tr/en/financial-statements-4-22 (legutóbbi hozzáférés: 2023. június 30.).

([35]) Megtekinthető a következő internetcímen: https://www.kap.org.tr/tr/Bildirim/1123000 (legutóbbi hozzáférés: 2023. június 30.).

(77) A Bizottság ezzel az eljárással az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontjának megfelelően megállapította a gyártelepi alapon számított rendes értéket.

3.3. **Exportár**

(78) A kérelmező vagy közvetlenül uniós független vevőknek, vagy egy vele kapcsolatban álló, Kínában működő kereskedőn keresztül exportált az Unióba.

(79) Az exportárat az Unióba történő exportra értékesített, felülvizsgálat tárgyát képező termékért ténylegesen fizetett vagy fizetendő ár alapján állapították meg az alaprendelet 2. cikkének (8) bekezdésével összhangban.

3.4. **Összehasonlítás és dömpingkülönbözetek**

(80) A Bizottság összehasonlította az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontjának megfelelően számtanilag képzett rendes értéket és a kérelmező által alkalmazott, az előzőekben megállapított, gyártelepi paritáson számított exportárat.

(81) Amennyiben a tisztességes összehasonlítás biztosítása érdekében indokolt volt, a Bizottság az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdésének megfelelően kiigazította a rendes értéket és/vagy az exportárat az árakat és az árak összehasonlíthatóságát befolyásoló különbségek tekintetében. Kiigazításokat végeztek az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdésének e) pontja szerinti fuvarozási, anyagmozgatási, rakodási és mellékköltségek, az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdésének f) pontja szerinti csomagolás, valamint az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdésének k) pontja szerinti banki költségek tekintetében.

(82) A Bizottság megállapította, hogy a (78) preambulumbekezdésben említett, a vállalattal kapcsolatban álló kereskedő hasonló feladatokat látott el, mint egy jutalékalapon dolgozó ügynök, és e funkciókért felárat kapott. Titoktartási okokból a Bizottság elemzésének részleteit egy konkrét nyilvánosságra hozatal keretében közölték a kérelmezővel. A kérelmező nem tett észrevételt.

(83) Következésképpen, amennyiben az Unióba irányuló értékesítésekre a vállalattal kapcsolatban álló kereskedőn keresztül került sor, a Bizottság az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdésének i) pontja alapján kiigazította az exportárat a vállalattal kapcsolatban álló kereskedőnél ténylegesen felmerült SGA-költségek és független nyereség tekintetében is.

(84) A független nyereséget illetően a Bizottság úgy ítélte meg, hogy e vizsgálat keretében egy független importőr nyeresége észszerűen felhasználható a kiigazítás megfelelő szintjének becslésére. Mivel egyetlen importőr sem működött együtt a jelenlegi vizsgálatban, a Bizottság a független nyereséget a korábbi vizsgálatokból származó információkra alapozta. Az első hatályvesztési felülvizsgálat során egy együttműködő importőr [2–4] %-os haszonkulcsot ért el (a pontos számadat titoktartási okokból nem volt hozzáférhető) ([36]). Az Oroszországból, Trinidad és Tobagóból, valamint az Amerikai Egyesült Államokból származó karbamid-ammónium-nitrát behozatalára vonatkozó dömpingellenes vizsgálat keretében 4 %-os nyereséget állapítottak meg egy független importőrnél ([37]). Következésképpen, figyelembe véve a fent említett két vizsgálatban szereplő információkat, a Bizottság helyénvalónak találta, hogy 4 %-os független nyereség miatt levonást alkalmazzon.

(85) A Bizottság az alaprendelet 2. cikkének (11) és (12) bekezdésével összhangban összehasonlította a felülvizsgálat tárgyát képező termék számtanilag képzett rendes értékének súlyozott átlagát a felülvizsgálat tárgyát képező termék exportárának súlyozott átlagával.

(86) Ez alapján a dömpingkülönbözet súlyozott átlaga a vámfizetés nélkül, uniós határparitáson számított CIF-ár százalékában kifejezve 12,0 % volt.

4. **DÖMPINGELLENES INTÉZKEDÉSEK**

(87) A (86) preambulumbekezdésben megállapítottak szerint a kérelmező esetében megállapított egyéni dömpingkülönbözet 12,0 % volt.

([36]) Az (EU) 2017/1171 végrehajtási rendelet (156) preambulumbekezdése.

([37]) Az Oroszországból, a Trinidad és Tobagóból, valamint az Amerikai Egyesült Államokból származó karbamid–ammónium-nitrát keverékek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló, 2019. október 8-i (EU) 2019/1688 bizottsági végrehajtási rendelet (HL L 258., 2019.10.9., 21. o.) (56) preambulumbekezdése.

(88) Az eredeti vizsgálatban az együttműködő exportáló gyártók behozatalaira kivetett végleges intézkedések az egyéni dömpingkülönbözeteiken alapultak, amelyek mindhárom vállalat egyéni kárkülönbözeténél alacsonyabbak voltak. Az eredeti vizsgálatban megállapított egyéni dömpingkülönbözet 44,9 % és 49,0 % között mozgott ([38]).

(89) Másrészt az összes többi vállalatra alkalmazandó maradékvám a maradvány kárkülönbözeten alapult, amely alacsonyabb volt, mint a maradvány dömpingkülönbözet. A fennmaradó kárkülönbözetet 65,2 %-ban állapították meg ([39]).

(90) mivel a kérelmező egyéni dömpingkülönbözetét az eredeti vizsgálat maradvány kárkülönbözeténél alacsonyabb szinten állapították meg, a kérelmező által gyártott, felülvizsgálat tárgyát képező termék behozatalára alkalmazandó egyedi dömpingellenes vámot a kérelmező egyéni dömpingkülönbözetének szintje alapján kell megállapítani.

(91) Az eredeti vizsgálatban az együttműködő exportáló gyártók által előállított melamin behozatalára alkalmazandó egyedi dömpingellenes intézkedések a megállapított dömpinget megszüntető minimális importár formájában jelentek meg. Ez a minimális importár a rendes értéken alapult, az uniós határparitáson számított CIF-árral ([40]) megnövelve.

(92) Az érdekelt felek tájékoztatásával kapcsolatos észrevételeiben a kérelmező rámutatott arra, hogy az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény VI. cikkének végrehajtásáról szóló megállapodás (a továbbiakban: WTO dömpingellenes megállapodás) 9.2. cikke szerint *„az ilyen dömpingellenes vámot minden esetben be kell hajtani a termék importjának forrásaitól a megfelelő összegben, anélkül, hogy különbséget tennének az egyes, bizonyítottan dömpingelő és kárt okozó források között”*. A kérelmező ezért azzal érvelt, hogy ugyanolyan elbánásban kellene részesülnie, mint az eredeti vizsgálatban együttműködő három exportáló gyártónak, és így ugyanazon minimális importár hatálya alá kellene tartoznia.

(93) A kérelmező azt állította, hogy a kérelmező esetében egyedileg kiszámított minimális importár nem tükrözte a megfelelő összeget, mivel az eredeti vizsgálatban a Bizottság az együttműködő vállalatokra vonatkozó minimális importár meghatározásához figyelembe vette a rendes értéket, az exportárat és a kárkülönbözetet, míg a jelenlegi felülvizsgálat során csak a rendes értéket vette figyelembe.

(94) A kérelmező továbbá azt állította, hogy a minimális importárat nem megkülönböztetéstől mentesen határozták meg. A kérelmező párhuzamot vont az új exportáló gyártóként való figyelembevétellel azokban az esetekben, amikor az exportáló gyártók körében mintavételt alkalmaztak. Ebben az esetben az új exportőrre a mintában nem szereplő együttműködő vállalatokra vonatkozó vámtétel alkalmazandó. A kérelmező ezért azt állította, hogy rá az eredeti vizsgálatban együttműködő három exportáló gyártóra alkalmazandó minimális importárat kell alkalmazni.

(95) Végezetül a kérelmező azzal érvelt, hogy a magasabb minimális importár bevezetése nem szolgálná az Unió érdekét.

(96) Az érdekelt felek újabb tájékoztatásával kapcsolatos észrevételeiben a kérelmező megismételte a (92)–(95) preambulumbekezdésben összefoglalt érveket.

(97) A Bizottság emlékeztetett arra, hogy az eredeti vizsgálathoz hasonlóan a rendes értéket, az exportárat és a kárkülönbözetet mind figyelembe vették a Xinjiang XLX-re alkalmazandó dömpingellenes vám meghatározásakor. A dömpingkülönbözet meghatározásához a rendes értéket és a vállalat által alkalmazott exportárat használták fel. Az eredeti vizsgálat során megállapított kárkülönbözetet figyelembe vették annak meghatározásához, hogy a kérelmezőre alkalmazandó egyedi dömpingellenes vám az úgynevezett alacsonyabb vám szabálya szerint a dömping- vagy kárkülönbözeten alapuljon-e. Végül a Bizottság a rendes értéket vette alapul a minimális importár szintjének megállapításához, ahogyan az az eredeti vizsgálattal összefüggésben is történt.

([38]) A Kínai Népköztársaságból származó melamin behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámok kivetéséről szóló, 2010. november 15-i 1035/2010/EU bizottsági végrehajtási rendelet (HL L 298., 2010.11.16., 10. o.) (132) preambulumbekezdése.

([39]) Ugyanott.

([40]) A 457/2011/EU végrehajtási rendelet (78) és (79) preambulumbekezdése.

(98) Ezenkívül az alaprendeletek 11. cikkének (4) bekezdése kifejezetten előírja, hogy az új exportőrökre egyéni dömpingkülönbözetet kell megállapítani. A Bizottság ezért úgy ítélte meg, hogy a kérelmezőnek az új exportáló gyártóként való figyelembevételre vonatkozó érvei nem relevánsak az olyan vizsgálatok során, amelyekben az exportáló gyártók körében mintavételre került sor. Ez az elbánás nem az alaprendelet 11. cikkének (4) bekezdésén, hanem a szóban forgó vámokat kivető vonatkozó rendeletekben foglalt különös rendelkezéseken alapul. Ezek különböző jogalapok, amelyekre eltérő szabályok vonatkoznak.

(99) Végezetül az uniós érdeket az alaprendelet 11. cikkének (4) bekezdése szerinti felülvizsgálat során nem veszik figyelembe egyedileg. Ebben az esetben ezt az eredeti vizsgálat során elemezték, és az elemzés eredményei tükröződtek az intézkedések formájának kiválasztásában.

(100) Ennek következtében a (97)–(99) preambulumbekezdésben foglalt magyarázatoknak megfelelően a kérelmezőnek a (92)–(95) preambulumbekezdésben előadott állításait a Bizottság elutasította.

(101) A nyilvánosságra hozatalt és az érdekelt felek újabb tájékoztatását követően a kérelmező azzal is érvelt, hogy a minimális importár megállapítása céljából felül kell vizsgálni a rendes értéknek az uniós határparitáson számított CIF-szinthez való igazítása céljából használt tengeri fuvardíjat. A kérelmező szerint a tengeri árufuvarozás értéke észszerűtlenül magas volt a felülvizsgálati időszakban, négy-ötször magasabb, mint rendes körülmények között. E tekintetben a kérelmező az ICIS melaminról szóló, 2023. augusztus 23-i jelentésére ([41]) és a Kínai Népköztársaság Közlekedési Minisztériuma által közzétett kínai konténeres fuvarköltségindexre ([42]) hivatkozott.

(102) A Bizottság elutasította ezt az állítást. Az alkalmazandó minimális importár meghatározása céljából a Bizottság először a termelési tényezőknek a vállalat által bejelentett fogyasztási mennyisége alapján állapította meg a kérelmezőre vonatkozó rendes értéket. Másodszor, a rendes értéknek az uniós határparitáson számított CIF-szint megállapítása érdekében történő kiigazítása teljes mértékben a kérelmezőnél felmerült, a kérdőívre adott válaszában megadott és a helyszínen ellenőrzött tényleges szállítási költségeken alapult. Továbbá az eredeti vizsgálatban ez a kiigazítás a vizsgált vállalatok által a teljes vizsgálati időszak alatt jelentett tényleges szállítási költségeken alapult. Következésképpen a Bizottság helyénvalónak találta, hogy az alaprendelet 11. cikkének (9) bekezdésével összhangban az új exportőrre vonatkozó jelenlegi felülvizsgálat során is ugyanezt a megközelítést alkalmazza.

(103) E tekintetben a kérelmező által gyártott, a felülvizsgálat tárgyát képező termék behozatalára alkalmazandó, az uniós határparitáson számított CIF-szintre kiigazított rendes értékként megállapított minimális importár 1 346 EUR/tonna nettó terméktömeg.

(104) Következésképpen az (EU) 2023/1776 végrehajtási rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.

(105) Amennyiben a kérelmező által gyártott, felülvizsgálat tárgyát képező termék behozatala a (103) preambulumbekezdésben megállapított minimális importárnál alacsonyabb, uniós határparitáson számított CIF-áron történt, a vizsgálatot megindító rendelet 3. cikkével összhangban nyilvántartásba vett behozatalokra a minimális importár és az uniós határparitáson számított CIF-ár különbségével megegyező vámot kell beszedni. A vámhatóságok megszüntetik a kérelmező által gyártott, a felülvizsgálat tárgyát képező termék behozatalának nyilvántartásba vételét.

(106) Minden érdekelt fél tájékoztatást kapott azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek alapján a Bizottság a kérelmezőre egyedi dömpingellenes vám alkalmazását szándékozik javasolni. Az érdekelt felek időt kaptak arra is, hogy a tájékoztatást követően észrevételeket fogalmazzanak meg, és kérjék a Bizottság és/vagy a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő előtti meghallgatásukat. A beadványokat és észrevételeket a Bizottság megfelelő módon figyelembe vette.

([41]) A jelentést a kérelmező tájékoztatással kapcsolatos észrevételeinek 1. mellékleteként nyújtották be. A jelentés információkat tartalmazott a Xeneta által benyújtott, az Észak-Kína és Észak-Európa közötti útvonalon 2020 januárja és 2023 augusztusa közötti, 20 láb hosszúságú szárazáru-konténer esetében alkalmazott fuvardíjakról. Korlátozott mennyiégű korábbi adatok a https://xsi.xeneta.com/ címen érhetők el (legutóbbi megtekintés: 2023. szeptember 8.).

([42]) Megtekinthető a következő internetcímen: https://www.mot.gov.cn/yunjiazhishu/ (legutóbbi hozzáférés: 2023. szeptember 8.).

(107) Ez a felülvizsgálat nem érinti az (EU) 2023/1776 végrehajtási rendelettel bevezetett intézkedéseknek az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési időpontját.

(108) Az (EU) 2016/1036 rendelet 15. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottság kedvező véleményt nyilvánított,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2023/1776 végrehajtási rendelet 1. cikke (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az (1) bekezdésben meghatározott, az alább felsorolt vállalatok által gyártott termékek vámfizetés előtti, nettó, uniós határparitáson számított árára alkalmazandó végleges dömpingellenes vámtételek a következők:

Vállalat	Minimális importár (EUR/nettó tonnasúly)	Vám (EUR/tonna nettó terméktömeg)	TARIC-kiegészítő kód
Sichuan Golden-Elephant Sincerity Chemical Co., Ltd	1 153		A 986
Shandong Holitech Chemical Industry Co., Ltd	1 153		A 987
Henan Junhua Development Company Ltd	1 153		A 988
Xinjiang Xinlianxin Energy Chemical Co., Ltd.	1 346		8 99B
Minden más vállalat	–	415	A 999”

2. cikk

(1) A Kínából származó, a Xinjiang Xinlianxin Energy Chemical Co., Ltd. által az Unióba történő kivitelre gyártott, jelenleg a 2933 61 00 KN-kód alá tartozó melamin behozatalára az 1. cikkel kivetett vámot az (EU) 2023/442 végrehajtási rendelet 3. cikkének megfelelően nyilvántartásba vett behozatalok után be kell szedni. A nyilvántartásba vett behozatal vonatkozásában beszedésre kerülő dömpingellenes vám összege a minimális importár és a vámfizetés előtti, uniós határparitáson számított nettó ár közötti különbözet minden olyan esetben, amikor ez utóbbi alacsonyabb a minimális importárnál. A nyilvántartásba vett behozatalra nem keletkezik vámfizetési kötelezettség, ha a vámfizetés előtti, uniós határparitáson számított nettó ár az irányadó minimális importárral egyenlő vagy annál magasabb.

(2) A vámhatóságok megszüntetik a behozataloknak az (EU) 2023/442 végrehajtási rendelet 3. cikkével elrendelt nyilvántartásba vételét, és az említett rendelet hatályát veszti.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. november 27-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Ursula VON DER LEYEN